

学生版课外必读丛书

一千零一夜(下)

89

主 编：陈国勇
责任编辑：沈晓莉



浙江少年儿童出版社

中小學生故事金庫·中外童話故事

一千零一夜

(下)

本書編委會

浙江少年兒童出版社

粤新登字 16 号

责任编辑 沈晓莉

责任校对 赵慧锋

封面设计 陈志强

书 名	学生版课外必读丛书
编 者	陈国勇主编
出版发行	浙江少年儿童出版社
经 销	全国各地新华书店
印 刷	杭新印务有限公司印刷厂
规 格	787×1092 毫米 32 开本
印 张	389.975 印张
字 数	7658 千字
版 次	2004 年 6 月第 1 版
印 次	2004 年 6 月第 1 次印刷
印 数	1—10000 册
书 号	ISBN7—5342—2732—1/E·1
定 价	(全套 100 本)928.80 元

商人和魔鬼

从前,有个商人骑马外出做生意。有一天中午,他坐在路旁的一棵大树下乘凉,并顺手从鞍袋里掏出一把椰枣充饥。吃完,他随手把枣核往草丛里一扔。没想到,随着枣核轻轻落地,一个手持利剑的魔鬼突然从地面冒了出来,并冲着惊恐万状的商人大声吼道:“你的枣核砸死了我的儿子,你应该被立刻处死!”

“可,可是我没有看见他,更不是有意的。”商人没想到会这样。

“那就用你们人间的一句公道话,以牙还牙来处置你吧!”

商人想了想,说:“你说的也有道理。可能否让我先回家一趟,去处理一下家中的财产,对妻子儿女有个交代?明年这时候,我到这儿来听凭你处置。”

“你说话得算数。”魔鬼放了商人。

第二年的这一天,安置好妻子儿女的商人,哭着告别了

亲友，如约来到了这棵大树下。

正当他愁容满面地等待着魔鬼到来的时候，有三个老人先后从这里经过。第一个老人牵(qiān)着一只羚(líng)羊；第二个老人牵着两条黑狗；第三个老人牵着一头壮实的驴子。他们见商人满脸绝望地坐在树下，都相继问他：“发生了什么事？需要帮助吗？”听了商人遭遇魔鬼的经历，老人们都不忍扔下他独自在此送死，说了一句同样的话：“让我们一起想想办法吧。”先后一个个坐到了树下。

四个人静静地坐在空旷(kàng)的原野上，等待魔鬼的到来。突然，一阵狂风袭(xí)来，带着呼啸(xiào)，大树好像要被连根拔起一样。呼啸散去，魔鬼如期而至。他手持利剑，两眼带着复仇的期待，一把抓住商人说：“我总算等到这一天了。我要用这把剑为我儿子报仇。”

三个老人一起站起来说：“等一等，魔王。”

“你们是谁？”

“我们是路过这里的三个互不相识的老人。”手牵羚羊的老人勇敢地上前，吻了吻魔鬼的手说，“我想给你讲一个自己的故事，如果你觉得离奇，请减去他的罪过的三分之一。”

没想到这是个酷爱听奇闻逸事的魔鬼，他立刻对老人说：“快讲快讲，如果你的故事确实离奇，那就免掉他的罪过的三分之一。”

“我手中牵的这只羚羊，”老人缓缓地说，“她本来是我的妻子。我们曾经相爱过，婚后一起生活了三十年，但一直没有子女。后来，我在外乡遇见了一个美丽温柔的年轻女子，就把她带回家，纳为小妾。一年后，她生下一个漂亮健壮的男孩。我把孩子看成我未来的希望和生命的延续，所以格外精心地培养教育他，一直守在他身边没有离开。直到他十五岁那年，我才外出做生意。

“但我离家没几天，我那精通魔法和占卜的妻子，就将我的儿子变成了一头小牛，将他的母亲变成了一头母牛，并把他们交给不知情的牧(mù)人去放牧。等我过了一段时间回家，妻子对我说：‘你的小妾得急病死了，你的儿子无法承受母亲去世的悲伤，离家而去，再也没有回来。我为这突如其来的灾难感到无比的悲伤。

“宰牧节到了，我让牧人给我挑选一头母牛祭天。牧人从牧场给我拉来一头母牛，我不知道它就是我那中了魔法的小妾。当我走近它时，它发出一种我从未听到过的悲切

的叫声，我不忍下手，便让牧人执刀。

“第二天上午，牧人跑来说：‘今天发生了一件奇怪的事。我那个时候跟外婆学过魔法的女儿今天来牧场看我，她看见你家的那头小牛时对我说：“它是你主人的儿子，他的大娘用魔法把他变成了小牛，把他的母亲变成了母牛；他母亲昨天已被你们杀掉了。”如果我女儿没有瞎说的话，您的儿子还活着。’

“我听了一分钟也不能等待，拉上牧人飞快地朝牧场跑去。到了牧场，我顾不上礼节，一把拉住牧人的女儿问：‘你可以肯定那小牛是我的儿子吗？’

“牧人的女儿坚定地说：‘是的，而且我可以使他恢复人形。’

“我激动地说：‘如果你救了他，我就把你父亲管理的整个牧场送给你。’

“姑娘笑笑说：‘我什么也不要，只恳求你把我许配给你的儿子，并允许我把你的妻子变成羚羊，免得她再去害人。’

“‘好吧，我太感谢你了。’

“牧人的女儿端来一杯水，念了几句咒语，然后把水泼在小牛的身上，边泼边说：‘你若是中了魔法的人，那么凭了

安拉的允许，你立刻恢复人形。’

“她的话音刚落，小牛立刻恢复了人形。我一把把儿子搂(lǒu)在怀里。儿子向我叙述了我走后家里发生的一切，说到他母亲，忍不住掉下了眼泪。

“后来，牧人的女儿嫁给了我的儿子。我的妻子则变成了这只羚羊，但她毕竟是我的妻子，我对她常有恻隐之心，所以总随身带着它。这就是我的故事。魔王，它足够离奇吗？”

听得入迷的魔王说：“我可以减去商人的罪过的三分之一。”

“我来讲讲我和两条黑狗的故事。”第二个老人上前说，“魔王，如果你觉得离奇，也请减去商人的罪过的三分之一。”

魔王说：“如果确实那样，我会答应你的要求。”

于是，老人说：“这两条黑狗，本来是我的两个哥哥。我父亲去世时，给我们弟兄三人留下三千金币。我们以此为本钱，开了一家店，生意兴隆，回报丰厚。

“但我的两个哥哥想赚(zhuàn)更多的钱，便带着货物到外地去经商。不久，他们亏本空手回来了。我又每人给

了他们一笔钱，让他们继续做生意。有一天，他们对我说：
‘我们一起到外面去闯荡闯荡，怎么样？’

“我想了想，同意了。为了预防万一，我把积蓄(xù)分为两半，一半带在身上，一半藏在家里。

“我们备了足够的货物，租了一条大船，来到一座繁华的城市。我们的货很受当地客商的欢迎，马上卖完了。赚了钱，我们准备回家。在岸上等船时，有个衣衫褴褛的女人走近我说：‘先生，做点好事吧，我会报答你的。’

“我不需要报答，请问，我能为你做什么？”

“没想到，她说：‘我希望你娶我为妻，让我把我的一切贡献给你。’

“出于同情，我说：‘好吧，我可以娶你为妻。’我把她带到船上，给她换上漂亮的新衣，没想到她原来是个美丽的姑娘。

“我的两个哥哥先是嘲笑我，继而又嫉妒我。为了得到我的钱财和妻子，他们竟在半夜把我扔进了大海。我的妻子从睡梦中惊醒，她变成一个仙女，把我从海上救起，带到一个岛上，对我说：‘你不嫌我贫穷，娶我为妻，我该报答你。我要杀了你的两个哥哥，一是惩治他们的忘恩负义，二是为

你报仇。’

“我说：‘我不忍心他们死去，因为他们是我的哥哥。’

“‘既然你反对，那就饶了他们吧。’

“妻子带我飞回家。我用留在家里的钱，重新开始做生意。

“有一天傍晚，我做生意回家，发现家里多了两条黑狗，它们见了我，流出泪来。我很吃惊，问妻子这是怎么回事。妻子说：‘它们是你的两个哥哥。我的妹妹今天听我讲了他们对你忘恩负义的事，十分生气，用魔法把他们变成了狗，要十年后才能解除魔力。’

“转眼十年过去了。我今天就是带着它们去找我妻子的妹妹，让她恢复它们的原形，而路过这里的。”

“我喜欢你的故事，可以减去商人的罪过的三分之一。”魔鬼说。

“现在轮到我了。”第三个老人说，“我希望你听了我的故事，把商人的罪过全部减去。”

“还是听了再说吧。”魔鬼说。

“年轻时，我娶了一个美丽的妻子。我非常宠爱和信任她。可是有一次，我做生意中途回家，发现她正和情人约

会。我非常生气。在我发作前，我那小时候学过魔法的妻子，快速将我变成了一只小狗，并把我赶出家门。

“我从此流落街头。有一天，我正在一家肉店等扔出来的碎骨头。我在肉店老板的眼睛里看到了善良和同情，便在那里整整趴了一天。下班后，老板把我带回家。没想到，她的女儿通魔法，一眼就看出了我的原形。她对爸爸说：‘爸，这条狗是一个中了魔法的男人。’

“她爸爸说：‘你别胡说。’

“她说：‘这是真的。他发现了妻子的不忠，被妻子施了魔法。我还能帮他解除魔法。’

“‘如果真是这样，那你就快点帮帮他吧。’她父亲说。

“姑娘立刻拿来一杯水，边念咒语，边往我身上洒水。我立刻恢复了人形，连声对肉店老板和他的女儿说：“谢谢，谢谢。”并向姑娘请教可以把我的妻子变成一头驴子的办法。姑娘说：‘你只要把我送给你的这杯水在她熟睡时洒在她身上，并边洒边说，请安拉允许我把你变成一头驴子吧！’

“我悄悄溜回家中。果然把我那正在熟睡的妻子变成了这头驴子。”

魔鬼说：“有趣，有趣。商人的罪过那就全免了吧。”

三个老人用他们的勇敢和智慧救了商人,他们非常高兴。感激不尽的商人依依不舍地和他们握手道别。

巴格达姑娘

很久以前,巴格达城里有个脚夫靠替人背东西为生。一天,他倚着背筐站在街头等候生意,一个腰系丝质围裙、中等身材的女郎走过来对他说:“跟我走吧!”

脚夫背起筐,跟在女郎后面。女郎在市场买了一些生活品,有橄榄、面包、水果、肉、糖和香水等,装了满满一筐。脚夫背着筐,跟随着女郎,一直来到一座高大的楼宇前。脚夫以为这是一座皇宫。女郎轻轻敲了一下门,里面出来一个比女郎更美的姑娘。

她把两人请进院里,随后关上门。他们沿着铺有大理石的走廊,来到一个陈设考究的大厅。大厅中间有一张镶金玉、挂绸帐的象牙床,一位年轻貌美的姑娘正在床上闭目假寐,她乌黑的头发像瀑(pù)布一样散落在枕(zhèn)上。见有人进来,她便从床上起来。

“把背筐卸下来吧。”女郎说。

当背筐里的东西都拿出来后,脚夫惊喜地得到两个金

币。“你走吧，没事了。”长发姑娘说。

但是，脚夫却呆若木鸡地站在原地，迟迟不动。姑娘们以为他嫌钱给少了，其中一个便问：“你为什么还不走？是不是我们给的钱少了？”

“不，不！”脚夫说，“我拿的已经远远超过了我应该得到的。我只是很奇怪，你们这里为什么没有男仆？要知道有许多重活是需要男仆才能干的。我想我孤身一人，而且又缺衣少穿，正好留下来伺(cì)候你们，只要能填饱肚子就行了。”

开门的姑娘说：“我们不喜欢有人知道我们的秘密。”

“严守秘密是一个人的美德。”脚夫赶紧说，“我向诸位小姐发誓，我绝不泄(xiè)露秘密，不该知道的我绝不打听，不关我的事我绝不过问。”

“如果事情真像你所说的，那么你就留下来吧，或许你还真的对我们有用呢。”长发姑娘说。

傍晚，姑娘们正要准备晚饭，突然传来一阵轻微的叩(kòu)门声。买货的姑娘跑了出去，一会儿回来说：“真有意思，有三个外乡人想在此借宿。他们的胡须、眉毛和头发都已被刮掉，而且都瞎了左眼，看来他们像是背井离乡出外寻

求生计的。”

“让他们进来吃点东西吧！”姐妹们说，“不过，叫他们不要多嘴。”

三个独眼人走进屋，感激地说：“我们随身带着铃鼓和琵琶(pí pá)，让我们弹唱几首民间曲子，给诸位小姐助助兴吧。”

姑娘们说：“我们都很喜欢听，音乐不仅能休身养性，而且还能增长见识，陶冶(táo yě)情感。请弹唱吧。”

一时间，铃鼓欢快的节奏伴着琵琶悦耳的旋律在大厅里回荡。乐声婉转悠扬，在座的人都被动人的音乐陶醉了。

这天晚上，国王哈里发正带着宰相和掌刑官在民间察访，他们来到市中心的一条大街上，看到一座高大的宅院，美妙的乐曲正从院内飘扬而出。

哈里发及其随从对大宅顿生好奇：这大宅院有皇宫一样的气派，是谁住在里面？他们想弄个明白，便走上前去敲门。

开门的是买货的姑娘，她一见是三个陌生人，便不客气地问：“有什么事吗？”

“我们是陀(tuó)白勒来的生意人，到巴格达才三天。今

晚本市一个商人邀我们去赴宴(yàn),我们回来时迷了路,找不到住的旅馆了,只好前来惊动主人,求你们允许我们借住一宿。”

姑娘返身将他们的意图告诉屋里的姐妹们,她们欣然允许,将她们迎进屋。但是,她们提出:“希望你们不要过问与你们不相干的事情。”

三人欣然接受条件,也坐下来吃喝。哈里发环视在座的人,心里很是纳闷:这里有七个人,怎么穿戴举止却如此不同?三个男子外乡人打扮,且均瞎了左眼。另一个男人衣衫褴褛,蓬头垢(gǒu)面。而那三位姑娘则容貌端庄,衣着华贵,气度不凡。尤其使他百思不得其解的是,这些人竟凑在一起吃喝、弹唱、欢笑。

过了一会儿,长发姑娘起身对其他两个姑娘吩咐了几句。那两个姑娘立即走进一间密室,从里面牵出两条黑狗。长发姑娘挽起袖口,拿起一条皮鞭,向狗身上抽去,她抽打完一条,又抽打另一条。狗嗷嗷大叫,鲜血流了满地。继而她又把遍体鳞(lín)伤的狗抱在怀里,吻个不停,然后把它们交给那两个姑娘,让她们牵回密室。

长发姑娘懒散地坐在象牙床上,开门的姑娘坐在她旁

边,买货的姑娘拿出一只琵琶,弹了几下,调了琴弦(xián),高声唱起歌来。

她的歌声刚停,开门的姑娘便说:“你唱得真好。”突然,她撕破衣衫,晕倒在地,不省人事。哈里发和在座的人骇(hài)然大惊,因为他们看见,她的身上布满道道鞭痕,令人不寒而栗(lǐ)!

一会儿,她慢慢苏醒过来,抓过琵琶,唱了同一首歌曲。歌罢,她又晕了过去。这样反复了三次。

哈里发迷惑地看了看身边的脚夫和独眼人,低声问:“这是怎么回事?”

“我们也不知道。”他们说。

“难道你们不是这座房子的主人?”哈里发瞪大眼睛问。

“我们与你一样是这里的客人。”

那个长发姑娘听见窃(qiè)窃私语声,回过头来问:“你们在说什么?”

“我们对眼前的事感到奇怪,你能告诉我们其中的原因吗?”

“你们违犯了双方订的协议!”说着,她用脚在地上重重跺了三下,喊道,“快出来!”